

PROPOSITION D'INSCRIPTION SUR LA LISTE DU
PATRIMOINE MONDIAL SOUMISE PAR LE PORTUGAL

ANGRA DO HEROISMO zone centrale de la ville

B.P.A.A.H.

RE N° 140868



*20/Nov
82*

ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Date de réception : 18.3.82

POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE

N° d'ordre : 206

ET LA CULTURE

Original : français

Convention concernant la protection
du patrimoine mondial, culturel et naturel

PROPOSITION D'INSCRIPTION SUR LA LISTE DU
PATRIMOINE MONDIAL SOUMISE PAR
LE PORTUGAL

Zone centrale de la ville d'Angra do Heroísmo

1. Localisation précise

- a) Pays Portugal
- b) Etat, province ou région Région autonome des Açores
- c) Nom du bien Zone centrale de la ville d'Angra do Heroísmo (ensemble)
- d) Localisation exacte sur les cartes avec indication des coordonnées géographiques $38^{\circ} 38'' \text{ N}, 27^{\circ} 12' 48'' \text{ O}$

2. Données juridiques

- a) Propriétaire Région autonome des Açores, Commune d'Angra do Heroísmo et diverses personnes de droit privé.
- b) Statut juridique Domaine public et privé, ce dernier appartenant aussi bien à des personnes de droit public que privé. Quant aux propriétés privées, leur acquisition par des personnes de droit public n'est en principe pas prévue. Des mesures visant à empêcher que soient modifiées les façades préexistantes ont été prises; ces mesures découlent de la législation régionale sur le patrimoine culturel (décret régional 13/79/A, du 16 août 1979) et sur la Zone du site protégé du Monte Brasil (décret régional 3/80-A, du 4 Janvier 1980), ainsi que du régime légal pour le permis municipal de construire.

Données juridiques
(suite)

Une législation régionale supplémentaire se trouve en phase de préparation avancée, qui déclarera la ville d'Angra do Heroísmo zone d'intérêt historique, culturel et artistique. Cette législation, pendante à l'Assemblée Régionale des Açores, doit être approuvée au mois de Juin 1983. Elle établit des règles rigoureuses de contrôle officiel sur les bâtiments inclus dans l'aire délimitée et des privilèges pour les propriétaires qui désirent restaurer leurs demeures en respectant leur tracé originel, surtout quand il s'agit de maisons ayant subi des modifications au long des années qui ont précédé le séisme.

c) Administration
responsable

Gouvernement régional des Açores, à travers les Secrétariats régionaux pour l'éducation et la culture (Palácio dos Capitães Gerais, Angra) et pour l'équipement social (Largo do Colégio, Ponta Delgada). Mairie d'Angra do Heroísmo.

Identification

a) Description et
inventaire

Ensemble urbain, au tracé et au réseau routier datant du XVIe siècle, conçu et réalisé en fonction d'un double port naturel. Formé d'une agglomération habitationnelle assez compacte et homogène, et flanqué de deux imposantes forteresses, essentiellement destinées à défendre les deux ports. Il se distingue par un grand nombre d'églises et d'anciens couvents. La presque totalité des bâtiments privés datent du XIXe s., un assez grand nombre du XVIIIe s. et quelques-uns du XVIIe s. La zone centrale de la ville d'Angra do Heroísmo est délimitée par la mer, au sud. Du côté intérieur, sa ligne de démarcation commence à l'est sur les terres communales au nord de la forteresse de S. Sebastião, à partir de la ligne de la côte tournée vers la Baía das Águas; cette ligne de démarcation descend par l'axe de la rue Capitão Manuel Jaques, remon-

3. Identification (suite)

te par l'axe de la Avenue Infante D. Henrique et de la rue Ciprião de Figueiredo et continue par l'axe de la rue Francisco d'Ornelas, englobe les zones sud-ouest et nord-ouest de la place Almeida Garrett jusqu'a l'interception avec l'axe de la rue 5 de Outubro.

Continue vers sud-ouest par l'axe de cette rue remonte vers nord-ouest par l'axe de la place Dr. Sousa Júnior, l'axe de la rue Nova suivant après vers N par la rue do Desterro, dont les immeubles sont inclus jusqu'a l'axe de la rue Professor Augusto Monjardino.

Continue l'axe de cette rue vers O , continue par l'axe de les rues Beato João Baptista Machado et São João de Deus, englobe la Ladeira das Dadas laquelle descend vers O jusqu'a la rue da Memória qu'elle inclut; elle continue par la rue da Pereira, qu'elle comprend, à la suite de quoi elle remonte par l'axe de la rue do Chafariz Velho; elle tourne vers l'O par l'axe de la rue Dr. Nogueira de Sampaio et la rue do Conde da Praia da Vitória, qu'elle inclut, englobant le côté N des terres des batiments et de la Casa da Madre de Deus, jusqu'a l'axe de la Canada Nova; laquelle descend vers S, et continue par la rue de Gonçalo Velho Cabral et vers O par la rue Tomé Belo de Castro, continuant dans la même direction par une linhe imaginaire jusqu'a la côte du côté de la Baía do Fanal.

- Monuments e immeubles officiellement classifiés dedans la zone centrale de la ville, qui est l'objet de cette proposition d'inscription sur la liste du Patrimoine Mondial.

- Église de São João Baptista do Castelo, forteresse et ses murs.

- Chapelle de Nossa Senhora da Boa Nova.

3. Identification (suite)

- Chapelle do Santo Espirito.
- Couvent et Église de São Francisco.
- Forteresse de São Sebastião.
- Couvent et Église de São Gonçalo.
- Église do Colégio da Companhia de Jesus et Palais dos Ca
pitães Gerais.
- Palais Bettencourt.
- Chapelle et Hotel de Nossa Senhora dos Remédios.
- Catedral do Santíssimo Salvador.
- Église de Nossa Senhora da Conceição.
- Couvent de Santo Antônio dos Capuchos.
- Église, Cloître et Sacristie du Couvent das Concepcionis-
tas.
- Hotel da Madre de Deus.
- Hotel de Ville de Angra do Heroísmo.
- Ancien Hôpital Militaire da Boa Nova.
- Chapelle do Cruzeiro.
- Église da Misericórdia.
- Immeuble à la R. do Cruzeiro, 28-32.
- " " " " " . 34-40.
- " " " da Garoupinha, 2.
- " " " " " , 21-25.
- " " " " " , 42-44.
- " " " de Jesus, 10.
- " " " de Mouzinho de Albuquerque, 14.
- " " " " " " " , 78-82.
- " " " do Rio de Janeiro, 9-13.
- " " " " " " " , 25-27.
- " " " " " " " , 27A-29.
- " " " " " " " , 55-59A.
- " " " " " " " , 61-65.

3. Identification (suite)

- Immeuble à la R, do Santo Espírito, 71.
- " " " da República, 190-198.
- " " " do Salinas, 50-60.
- " " " de Lisboa, 111-121.

Dans un rayon de 100 mètres autour de chacun de ces édifices, la construction de nouveaux bâtiments ou la modification des bâtiments existants est conditionnée. Outre ces bâtiments, on a inventorié encore 350 dont les façades, en cas de reconstruction ou réparation, auront leur coût subventionné.

b) (Cartes et/ou plans)

- 1) Carte de Portugal Continental et Insulaire à l'échelle 1:2.500.000
- 2) Carte du Groupe Central de l'archipel des Açores à l'échelle 1:1.000.000
- 3) Carte de l'île Terceira à l'échelle 1:100.000
- 4) Plan de la ville d'Angra do Heroísmo, avec la ligne délimitant l'ensemble faisant l'objet de cette demande d'inscription
- 5) Plan de la réserve paysagistique du Monte Brasil (décret régional n° 3/80/A de 4 Jan. 1980), avec l'indication des zones d'extrême sensibilité et sensible
- 6) Carte mondiale, avec l'indication des circulations maritimes vers Angra do Heroísmo
- 7) Reproduction d'une carte ancienne de la ville

c) Documentation

photographique

et/ou

cinématographique

- 1) "A CIDADE DE ANGRA NA ILHA DE IESY XPÕ DA TERCEIRA ...". (1588) Jan Huÿgen Van Linschoten. Amsterdam. 1595.
- 2) "ISOLE AZZORI ó AZZORIDI ..." Vincenzo M. Coronelli. Venise, 1688.
- 3) Idem, détail. Vue de la ville d'Angra.
- 4) "PORT ET VILLE D'ANGRA DANS L'ISLE DE TERCERE". Jean Nicolas Bellin. Paris, 1768.

3. Identification (suite)

- 5) "CIDADE D'ANGRA DO HEROÍSMO". Lebreton. Paris, Circa 1850.
- 6) Idem, détail.
- 7), 8), 9) Photos aériennes de l'ensemble urbain, des vues panoramiques prises de l'extérieur du périmètre proposé et dans différentes directions (skyline) et des vues prises à l'intérieur du périmètre proposé et donnant une idée précise du paysage urbain (townscape).
- 10) Une sélection de diapositives originales en couleur.
- 11) Projection verticale de quelques rues de la zone centrale de la ville.
(voir annexe)

d) Historique

Ensemble urbain tracé au cours des XVe et XVIe siècles, implanté sur un terrain très défavorable par son relief, par la nécessité unique de soutenir et de défendre un double port naturel d'une importance stratégique énorme dans la dynamique de l'expansion européenne en Orient et Outre-Atlantique. On présume qu'il a été tracé par des pilotes et des cartographes, et rationnellement orienté de façon à se trouver préservé des vents dominants. Tout ceci a été fait en fonction des exigences logistiques de la navigation de ce temps-là - celle qui venait des Indes orientales, et celle qui faisait la route des Amériques, dans un sens comme dans l'autre -. "Angra" (petite baie) était, en fait, le seul port naturel de la zone tempérée de l'Atlantique nord existant dans une île océanique. Cette situation, et son utilité, ont imposé une solide fortification de cet endroit (d'abord par les portugais, ensuite par les espagnols), ce qui a dissuadé les assaillants potentiels de tout attaque, contrairement à ce qu'

3. Identification (suite)

a constaté dans les autres îles des Açores : forteresse de São Sebastião (fin du XVIe s.), construction portugaise, supposée être de Tomaso Benedetto; forteresse de São João Baptista (auparavant, appelée de São Filipe, XVIe et XVIIe s.) faite d'après un projet de João de Vilhena et qui domine les deux baies, pour chacune desquelles elle avait son propre quai. Les habitations des vieux quartiers de la ville d'Angra ont été dans leur majorité remplacées jusqu'au XIXe s.; la ville a conservé néanmoins presque toutes ses églises et ses couvents, ainsi que les édifices les plus représentatifs de l'architecture civile, dont un grand nombre témoigne d'une transition vers l'architecture du XVIIIe s. présente au Brésil. Ayant perdu sa fonction de soutien à la navigation intercontinentale, Angra s'est figée il y a près de deux siècles, d'où la conservation de l'essentiel de son caractère urbain d'époque.

e) Bibliographie

- Le Manuscrit "Valentim Fernandes" (1507) Lisbonne, 1940.
- Pompeo Arditi - Viaggio all'Isola di Madera e alle Azzorre (1567) Firenze, 1934.
- Journal d'Erich Lassota de Steblovo, Polonais au service de Philippe II. 1580-1584. Coimbra, 1913.
- Gaspar Frutuoso. "Saudades da Terra" Manuscrit original environ 1580 - Livre VI. Ponta Delgada 1963.
- Jan Huÿgen Van Linschoten - Navigatio et Itinerarium in Orientalem Sive Lusitanorum Indiam. La Haye. 1599, dont l'édition Princeps, en hollandais, a été publiée à Amsterdam en 1596. Elle présente la carte panoramique de la ville d'Angra gravée par Baptista à Doetschum, en 1595.

3. Identification (suite)

- Frère Diogo das Chagas - Espelho Cristalino, em Jardim de Várias Flores. Manuscrit élaboré entre 1640 et 1645. Il appartient à la Bibliothèque publique et aux Archives de Ponta Delgada.
- P. Manuel Luis Maldonado - Fenix Angrence. Partie gènealogique et Partie historique. 2 recueils. Manuscrits élaborés entre 1680 et 1711. Appartiennent à la Bibliothèque publique et Archives d'Angra do Heroísmo.
- P. António Cordeiro - História Insulana das Ilhas a Portugal sujeitas no Oceano Occidental. Lisbonne, 1717.
- P. Jerónimo Emiliano de Andrade - Topographia ou Descrição... da Ilha Terceira... 2 vol. Angra do Heroísmo, 1843-1845.
- Francisco Ferreira Drumond - Annaes da Ilha Terceira. 4 vol. Angra do Heroísmo, 1850-1864.
- Félix José da Costa - Angra do Heroísmo. Angra do Heroísmo, 1867.
- Alfredo da Silva Sampaio - Memória sobre a Ilha Terceira - Angra do Heroísmo, 1904.
- Henrique Braz - Ruas da Cidade. Angra do Heroísmo, 1947.
- Frederico Lopes (João Ilhéu). Da Praça às Covas - Memórias de uma Velha Rua. Angra do Heroísmo, 1971.

4. Etat de préservation/de conservation

a) Diagnostic

La ville a été sérieusement atteinte par le tremblement de terre du 1er janvier 1980. Ce fait, d'un coté, risque de provoquer la perte d'une grande partie d'un ensemble si caractéristique et historique; d'un autre coté, cela facilitera sa reconstitution, sa restauration et l'entretien de sa respective physionomie urbaine.

b) Agent responsable de la préservation ou de la conservation

Gouvernement Régional des Açores. Mairie d'Angra do Heroísmo.

4. Etat de préservation/de
conservation (suite)

c) Historique de la pr
servation ou de la
conservation

Il existe une documentation photographique complète de toutes les façades; de la sorte, même écroulées, elles pourront être intégralement reconstituées; il existe également des photographies aériennes. Les édifices publics (qui correspondent à la majeure partie des plus beaux exemplaires d'architecture civile), de même que les principaux monuments religieux, sont en cours de restauration intégrale, menée à bien par le gouvernement des Açores. Des aides financières ont été créées en vue d'encourager la reconstitution de façades de maisons particulières. Au rythme actuel, on estime à dix ans la période nécessaire à la récupération de cet ensemble.

d) Moyens de pr
servation
ou de conservation

Décrets régionaux 13/79/A, du 10 Août 1979 (Patrimoine culturel) et 3/80-A, du 4 Janvier 1980 (site protégé du Monte Brasil - Reserve paysagistique); projet de décret régional définissant la ville d'Angra do Heroísmo comme zone d'intérêt historique, culturel et artistique; Résolutions 41/80 et 42/80 (Juin 1980), classant des édifices de la ville d'Angra, et créant des aides financières (allocations à fonds perdu) d'encouragement à la restauration des façades des maisons présentant un intérêt architectural. La reconstruction se trouve techniquement confiée à quatre Services publics : le "Gabinete de Apoio e Reconstrução -GAR" (Bureau de soutien et de reconstruction), dépendant de la Présidence du Gouvernement Régional; la "Direcção Regional dos Assuntos Culturais" (Direction régionale des affaires culturelles), dépendante du Secrétariat régional à l'éducation et à la culture; la "Direcção de Habitação, Urbanismo e Ambiente" (Direction pour l'habitat, l'urbanisme et l'environnement), dépendante du Secrétariat régional à l'équipement social; et le "Gabinete de Urbanização" (Bureau de l'urbanisation) de la Mairie d'Angra do Heroísmo. Tous ces Services se trouvent dans la ville d'Angra. L'estimation

Etat de préservation/de
conservation (suite)

du coût de la récupération de la ville d'Angra, pour ce qui est de l'ensemble qui est l'objet de cette proposition d'inscription, s'élève à près de 2.700.000 contos (US \$ 41 m). Jusqu'à présent, ce coût a été financé par l'Etat et par des particuliers, ces derniers pour 10% du total. Le renouvellement de la contribution de l'Etat n'est pas garanti.

e) Plans de gestion

Le plan d'urbanisation de la ville d'Angra se trouve en cours de préparation, qui inclut l'ensemble en cause, et naturellement, la partie moderne de la ville, et son expansion.

5. Justification de l'inscription
sur la liste du patrimoine mondial

a) Bien culturel

1) Angra surgit, au début de la deuxième moitié du XVe siècle, s'adaptant aux conditions d'une orographie difficile et en profitant de façon intelligente, a fin de permettre la construction d'une bourgade abritée des vents prédominants mais également tournée vers la mer, comme si sa raison principale d'être était, comme en effet cela a été le cas pendant près de trois siècles, de servir de lien de la plus grande importance entre l'Europe, l'Orient et l'Occident. Dans la zone délimitée par les collines du Corpo Santo, Outeiro et Santa Luzia s'implanta ainsi cette bourgade, protégée par la péninsule du Monte Brasil, qui lui offrait un abri contre les vents et aussi la possibilité d'utilisation des deux ports naturels qu'elle formait - celui du Fanal et celui de la "Angra", qui a donné le nom au village.

2) Vasco da Gama en 1499 et Pedro de Alvarado en 1536 instaurent l'obligation de passer par ce port, obligation qui se maintiendra, pendant près de trois siècles, respectivement pour les flottes de l'Afrique Equatoriale, des Indes Orientales et Occidentales, dans leurs voyages de retour en Europe, en raison de ce que la ville d'Angra était le port naturel qui, en plein Atlantique, leur offrait le meilleur abri, les moyens de défense nécessaires ainsi que le réapprovisionnement adéquat.

3) Dans ce but, après l'établissement de la "Provedoria



5. Justification de l'inscription
sur la liste du patrimoine mondial
dial (suite)

das Armadas e Naus da India" (Bureau des flottes et des vaisseaux de l'Inde) sont édifiées les grandes forteresses de São Sebastião et de São Filipe - appelée aujourd'hui de São João Baptista, pièce unique du point de vue de l'architecture militaire. Ces forteresses ont rendu la ville imprenable du côté de la mer et, pendant des siècles, elles ont dissuadé les plus puissants et les plus audacieux corsaires anglais, français et hollandais, de l'attaquer.

Dans le même temps, Angra est devenue le siège de l'Episcopat des Açores depuis 1534 et élevée au rang de ville le 21 Août 1534.

4) Il faut maintenant ajouter que l'urbanisation de la zone centrale de la ville d'Angra dessinée au XVe/XVIe siècles par des pilotes et des cartographes, et qui présente des caractéristiques semblables à celles des villes construites à des époques plus tardives de la Renaissance, s'est conservée jusqu'à ce jour comme un exemplaire unique dans l'histoire de l'urbanisation européenne. Des experts de l'UNESCO s'en sont aperçus quand ils ont visité la ville après le séisme de 1.1.80, et ils ont souligné que l'homogénéité de l'ensemble est remarquable et mérite d'être préservée.

5) De la coordination et de la connexion des faits mentionnés, on peut conclure que la zone centrale de la ville de Angra, telle qu'elle se trouve délimitée sur le plan en annexe, correspond comme bien culturel du moins aux conditions essentielles suivantes, d'après les termes de l'article 1 de la Convention, pour que lui soit reconnue sa valeur universelle exceptionnelle.

Conditions IV et V - Cette "ville transatlantique" présente des caractéristiques uniques dues à la forme trouvée pour la résolution du problème de la structure urbaine, jouant avec son orographie et sa fonction portuaire. L'implantation de Angra, qui se développe comme centre commercial et maritime à partir du XVIe siècle, correspond à un type d'urbanisa

5. Justification de l'inscription
sur la liste du patrimoine mondial
dial (suite)

tion caractéristique de la Renaissance alors rarissime an niveau mondial et qui est parvenu jusqu'à nos jours presque intact.

Les batiments les plus significatifs encore existants - des bâtiments civils et religieux - préfigurent l'architecture portugaise au Brésil, surtout celle du XVIIIe siècle.

Condition VI - La raison d'être et l'histoire de la ville de Angra se trouvent intimement liées à sa fonction d'appui logistique à la navigation à voile et à la circulation commerciale sur l'Atlantique, surtout pendant des XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles. La ville est un anneau fondamental de la longue chaîne qui, à partir de la Péninsule Ibérique, a permis le rapprochement des continents, le peuplement des terres nouvellement découvertes et l'interpénétration des cultures.

Cette chaîne, qui s'étendait à l'Amérique Latine, à la Costa de Mina (actuel Ghana), aux entrepôts portugais de l'Afrique Orientale et de l'Inde, allait même jusqu'à l'Extrême Orient. Pendant ces trois siècles, des bateaux qui revenaient de tous ces voyages y faisaient obligatoirement escale et réapprovisionnement quand ils se dirigeaient vers les ports ibériques - surtout Lisbonne et Séville - en même temps que des circuits commerciaux dérivés, visant l'Angleterre et la Hollande, s'y développaient. Il s'agissait d'un port puissamment fortifiée comme le témoignent les tensions auxquelles il a donné lieu, en rapport avec la dispute de l'Atlantique par les flottes de la Péninsule Ibérique et celles de l'Europe du Nord.

Son tissu urbain, la densité de ses monuments sont la preuve de la prospérité commerciale dont il a joui.

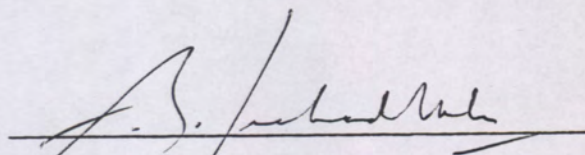
A tout cela on peut ajouter que le passé de cette ville est encore intimement associé à des événements politico-militaires spécifiques, au niveau international; quand elle résiste, aidée par la France

5. Justification de l'inscription
sur la liste du patrimoine mon
dial (suite)

ce et l'Angleterre, à la flotte de Filipe II (1580-1583) et quand elle participe à défense de la cause de la Démocratie au Portugal (1828-1832), ayant été à ces deux occasions élevée à la dignité de capitale du Royaume du Portugal.

Quant au critère de l'authenticité, la zone centrale de la ville de Angra conserve intact le réseau routier du XVe et du XVIe siècles, elle garde toujours les édifices figurant sur l'inventaire et on est en train de la récupérer des endommagements provoqués par le séisme, en reutilisant les matériaux primitifs et en la peignant aux couleurs traditionnelles qui lui ont toujours prêté un coloris caractéristique et exceptionnel.

Signature (au nom de l'Etat partie)



Nom et prénom

GRAINHA DO VALE Francisco

Titre

Ambassadeur, Délégué permanent auprès de l'Unesco

Date

18 Janvier 1982



3. IDENTIFICATION

b) Cartes et/ou plans

1) Carte de Portugal Continental et Insuler a l'échelle
1:2 500 000



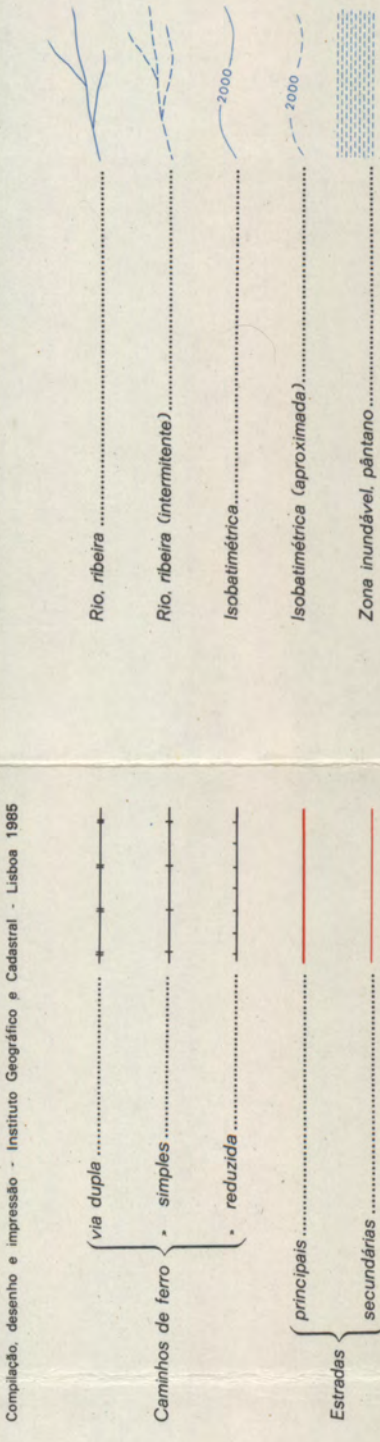
INSTITUTO GEOGRÁFICO E CADASTRAL

CARTA DE PORTUGAL CONTINENTAL E REGIÕES AUTÓNOMAS

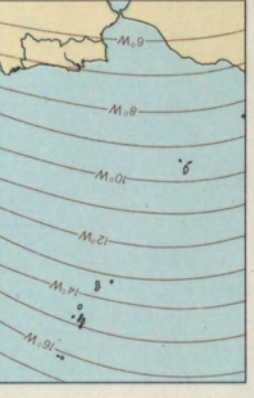
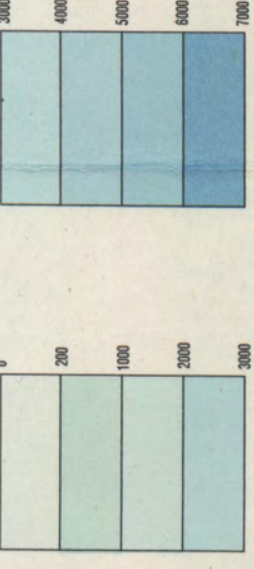
ESCALA 1:2 500 000



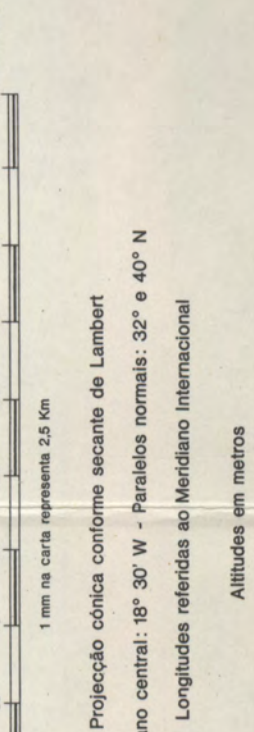
Condições de uso e reprodução - Instituto Geográfico e Cadastral - Lisboa 1988



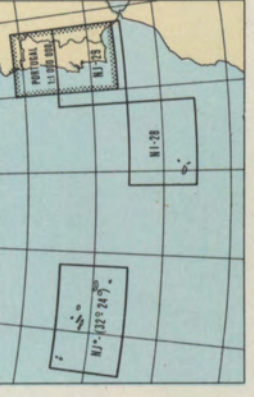
Escala de cores batimétricas



ESCALA 1:2 500 000



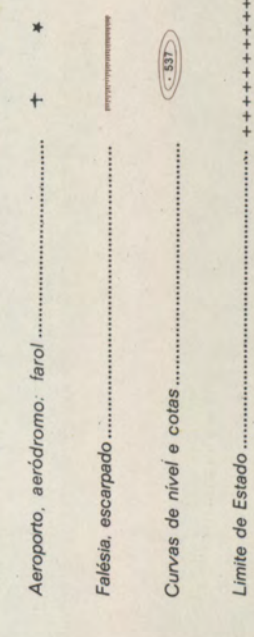
Cota 1:100 000



Escala de cores hipsométricas



Tipos de linhas



1988

2) Carte du Groupe Central des Açores
a l'échelle 1 1000 000

ILHA GRACIOSA

Ponte da Barca Santa Cruz da Graciosa
Praia Ponta da Restinga
Ilhéu de Baixo

ILHA TERCEIRA

Biscoitos Ilhéu do Norte
Ponta da Serrata Vila da Praia da Vitória
Santa Bárbara S. Sebastião
Ilhéus dos Cabres Ponte de Mina

ILHA DE S. JORGE

Ponte da Terça Rosais Norte Grande
Velas Calheta Nhéu do Topo
CANAL DE S. JORGE

ILHA DO FAIAL

Castelo Branco HORTA
S. Mateus

Medetena S. Roque do Pico Piedade
Lajes do Pico Ponte de Ilhéu
Ponte da Queimada

ILHA DO PICO

DOS AÇORES

G R U P O

C E N T R A L

BANCO D. JOÃO

3) Carte de l'île Terceira a l'échelle
1:100 000

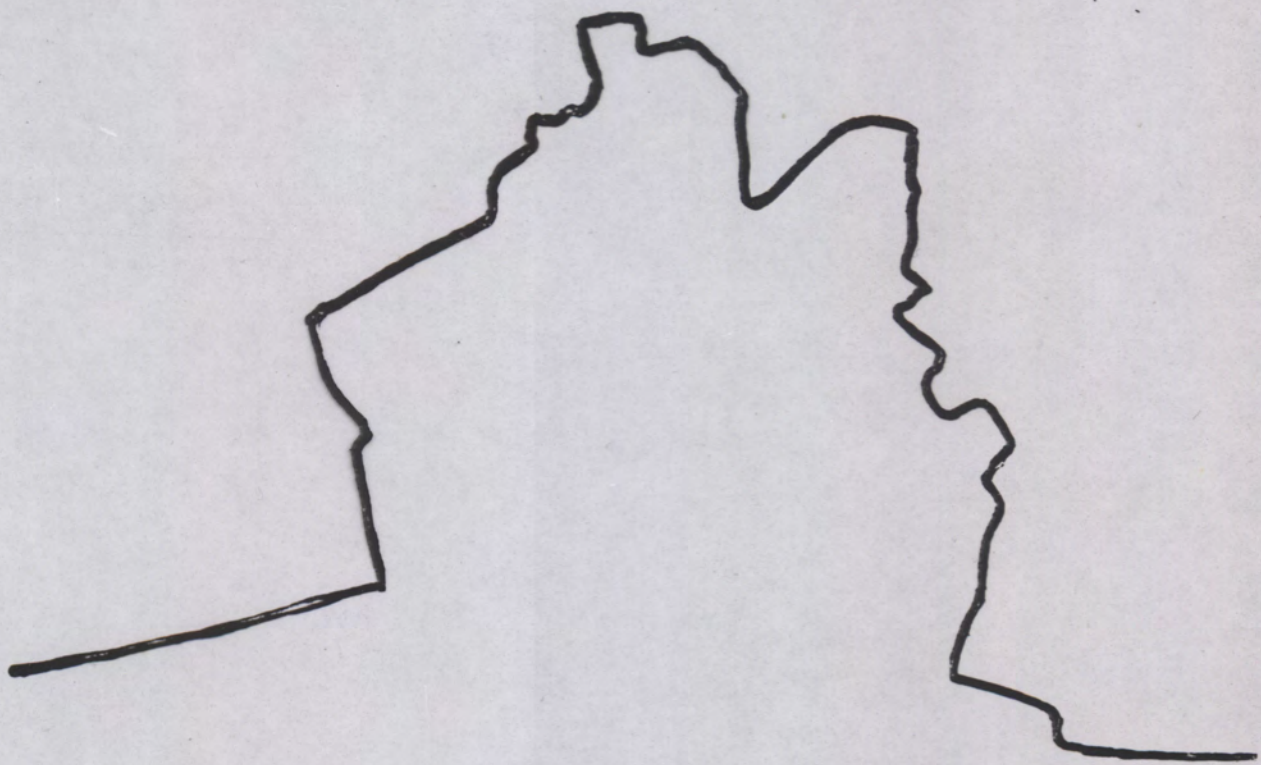


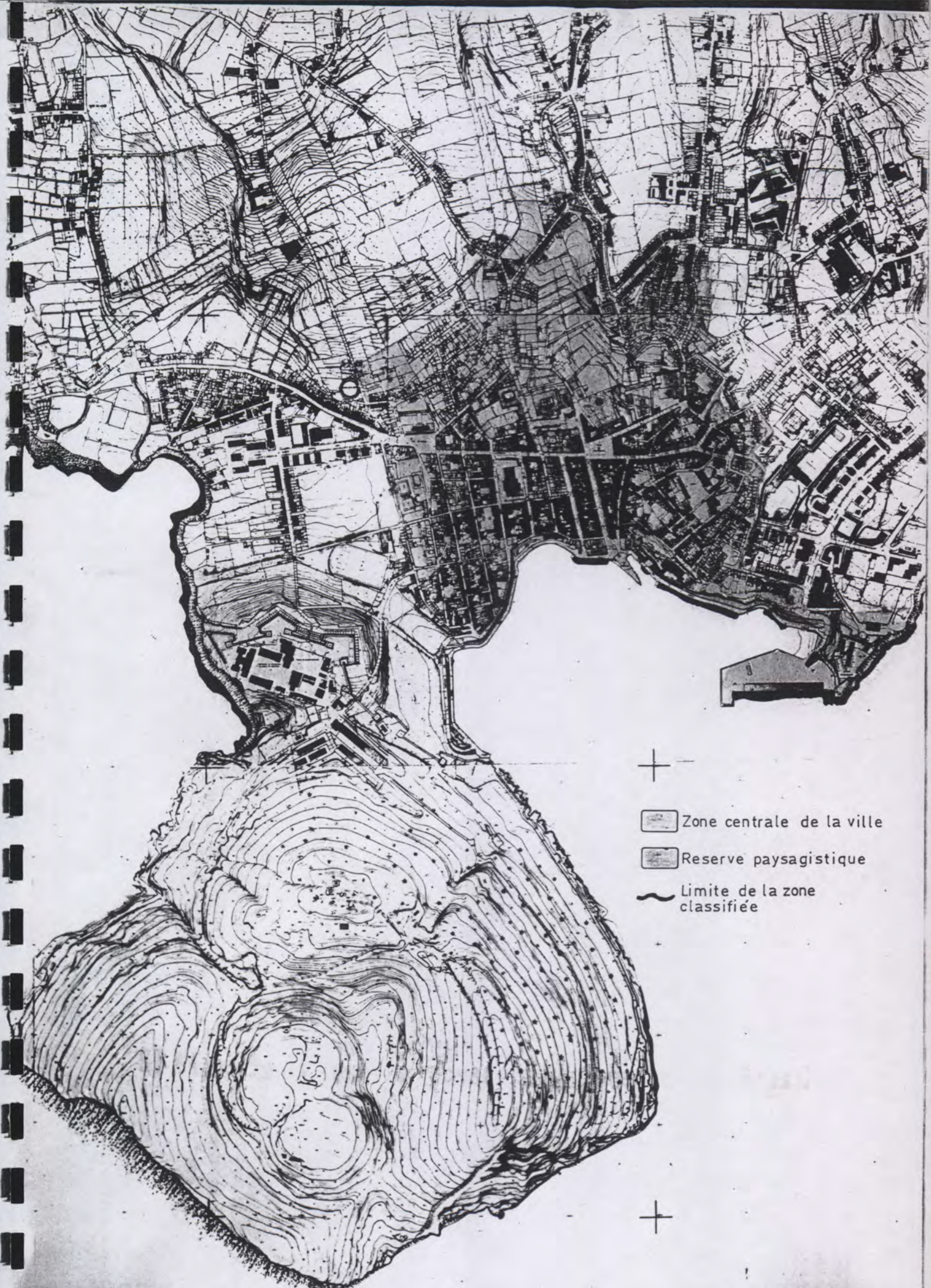
ILHA TERCEIRA


Esc. 1/100 000
Sup. 402 Km²
Pop. 61 463 habitantes
Est. 1975


Ed. DREPA


4) Plan de la ville d'Angra do Heroísmo, avec la ligne délimitant l'ensemble faisant l'objet de cette demande d'inscription








 Zone centrale de la ville

 Reserve paysagique

 Limite de la zone classifiée

5) Plan de la reserve paysagistique du Monte Brasil



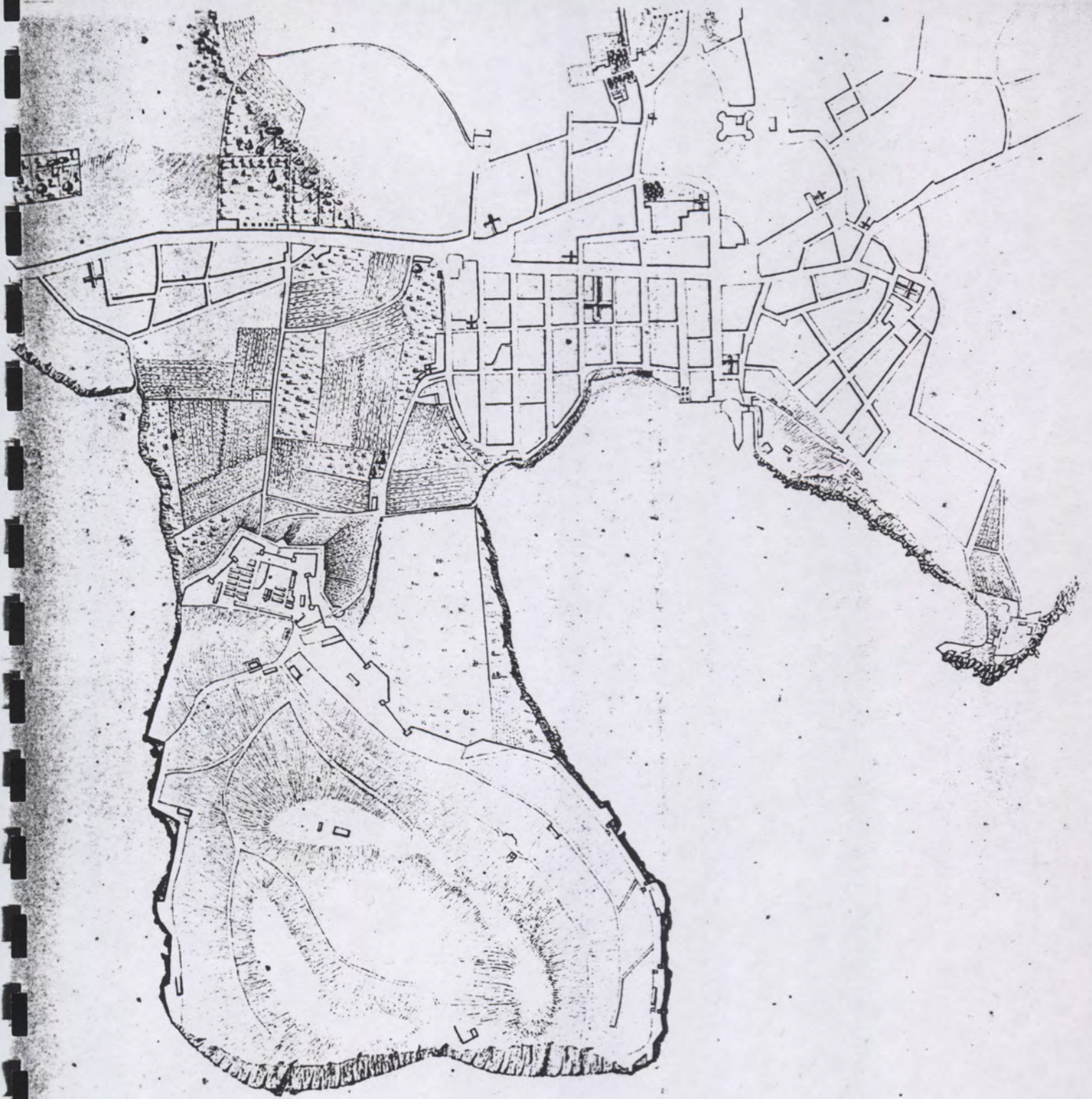
-  Réserve paysagique
décret regional N°3/80/A de 4 Jan.1980
-  Zone d'extrême sensibilité
-  Zone sensible



6) Carte mondial, avec l'indication des circulations
maritimes vers Angra do Heroísmo



7) Reproduction d'une carte ancienne de la ville



c) Documentation photographique
et/ou cinématographique

1) "A CIDADE DE ANGRA NA ILHA DE IESY

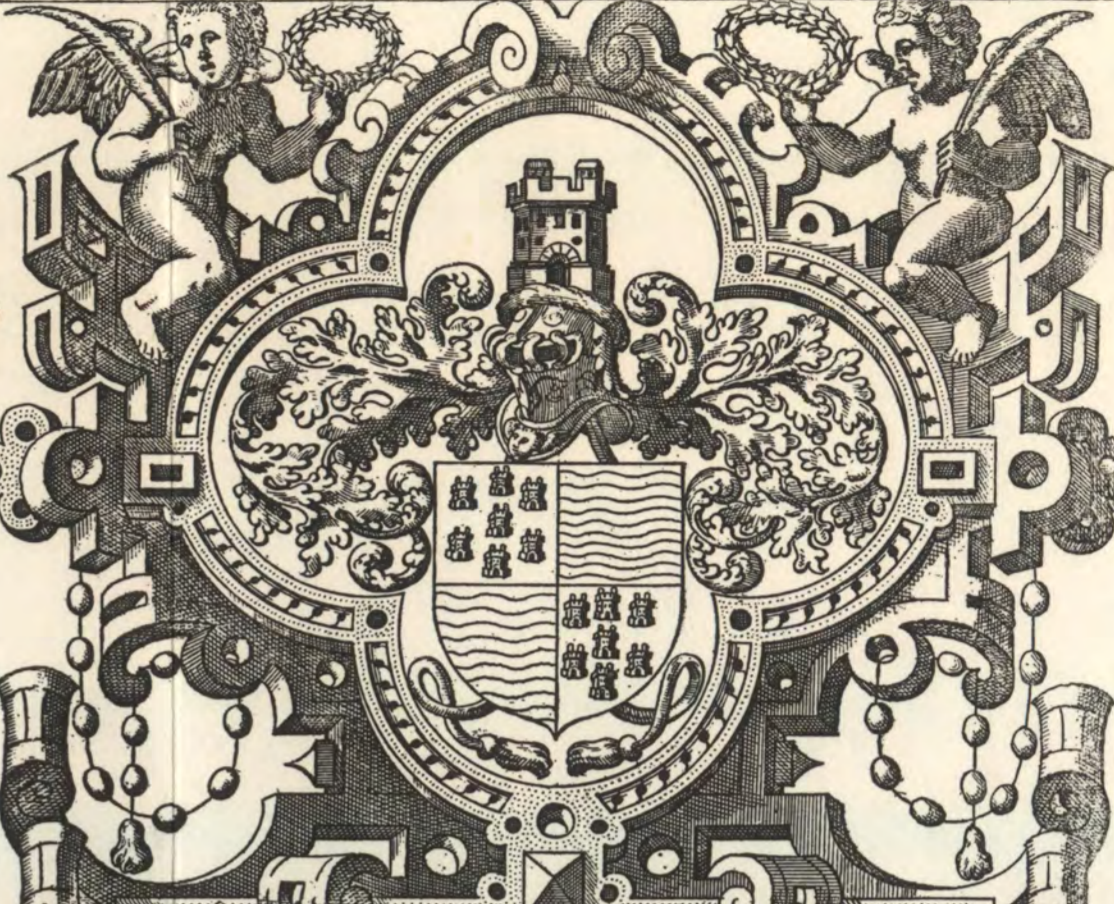
XPÕ DA TERCEIRA... "

(1588) Jan Huÿgen Van Linschoten. Amesterdam 1595

*Insa frequens populo agricolis haec Angra receptus
Pinguia Tercera qui iuga bobus arant.
Tuta quod arce, sacro quod presidet et aucta senatu
Imperium rex huc trans tulit omne maris.
Insula ubi quas falconum conspectus Azores.
Nescius id; Flandras nauita Belgae facit.
Ploogerb.*

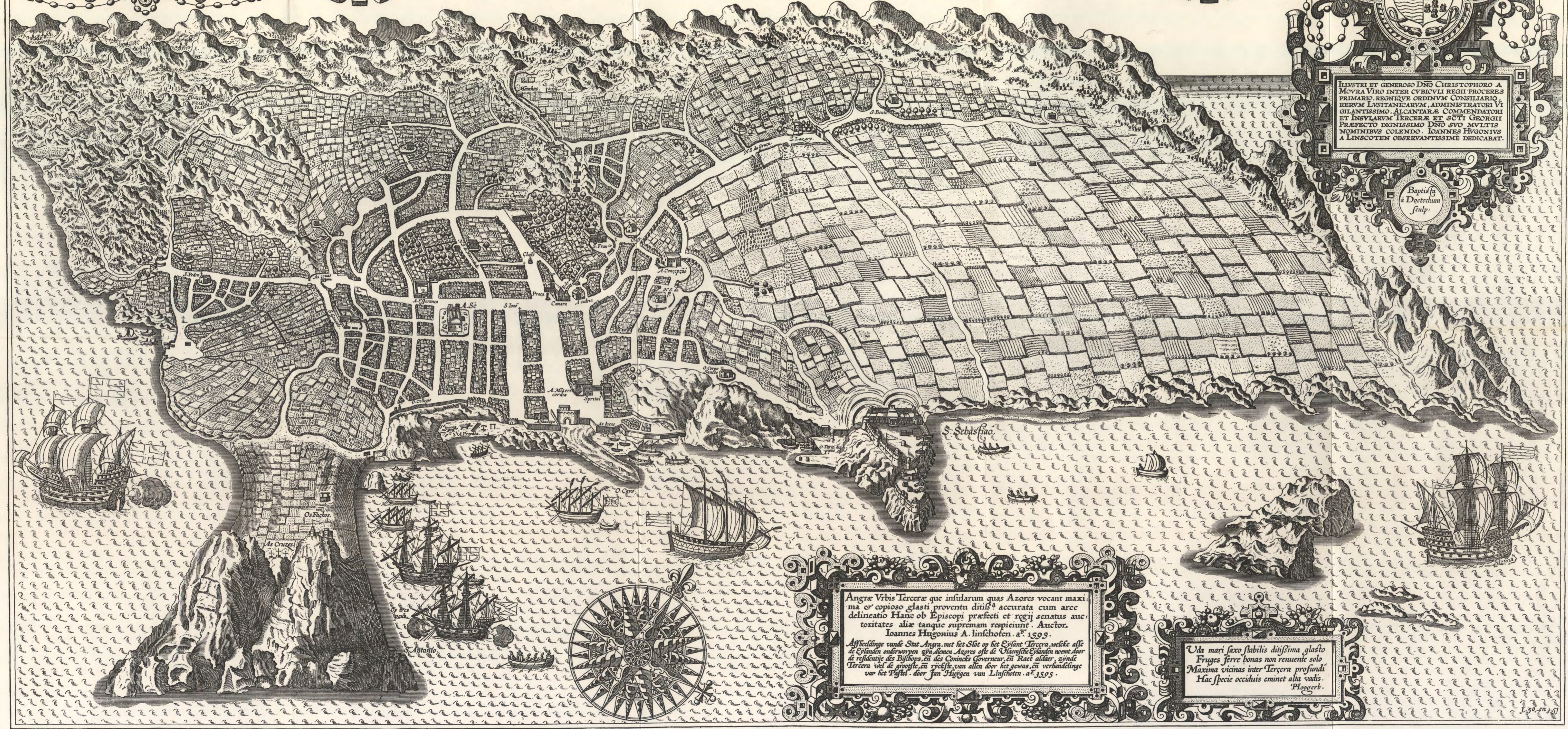


A CIDADE DE ANGRA NA ILHA DE IESV XPO DA TERCERA. QVE ESTA EM 39. GRAOS.



*LIVRETI ET GENEROSI DNO CHRISTOPHORO A
MOURA VIRO INTER CIVICVM REGII PRO CERES
PRIMARIO, REGNIQUE ORDINVM CONSILIARIO,
REVM LUSITANICARVM, ADMINISTRATORI VI
GILANTISSIMO, ALCANTARE COMENDATARIO
ET INSULARVM TERCERAE ET SANTI GEORGI
PREFECTO DIGNISSIMO DNO SVO AVITIS
NOMINIBVS COLENDO, IOANNES HUGONIUS
A LINSCHOTEN OBSERVANTISSIME DEDICARAT.*

*Baptista
a Doetechum
sculp.*



*Angra Vrbis Tercerae que insularum quas Azores vocant maxi
ma et copioso glasti proventu ditiss. accurata cum arce
delinatio Hanc ob Episcopi praefecti et regii senatus auc
toritates aliae tanque supremam respiciunt. Auctor.
Ioannes Hugonius A. linschoten. a. 1595.
Afscheidinge vande Stat Angra, met het Slobt op het Eyland Tercera, welke alle
de Eylanden onderworpen sijn, diemen Azores ofte de Vlaensche Eylanden noemt, door
de resoluatie des Hylfdes en des Conincs Gouverneur, en Raet aldier, vande
Tercera niet te gheste, en vande sijn allen door het gewas, en verhandelinghe
van het Ryckel, door Jan Huygen van Linschoten. a. 1595.*

*Vna mari saxo subilis ditissima glasto
Fruges ferre bonas non renuente solo
Maxima vicinas inter Tercera profundis
Hac specie oculis eminet alta vadis.
Ploogerb.*

2) "ISOLE AZZORI ó AZZORIDI..."

Vicenzo M. Coronelli. Venise, 1688



ISOLE AZZORI, AZORIDI

Isola Terceira, Sandreca, a Supercorra

Serenissima Republica di Venetia

Milano e Contea di Gioianni Pruii de St. Alessandro

- Isola di S. Pietro
- Isola di S. Paolo
- Isola di S. Stefano
- Isola di S. Maria
- Isola di S. Antonio
- Isola di S. Francesco
- Isola di S. Giacomo
- Isola di S. Michele

ISOLA TERCEIRA

Isola Terceira Lat. Capitanato dell'Isola de

Terceira de Cuba e Porto

Isola de S. Pedro e S. Paulo

M A R E A T L A N T I C O

Isola Graninga

Isola de S. Giorgio Inf. S. Georgij Lat.

Isola de S. Stefano

Isola de S. Antonio

Isola Foyal

Isola de S. Pietro

Isola de S. Paolo

Isola de S. Stefano

La Isla de Flores

L'Isle des Fleurs L. Infinita Florant L.



Isola Santa Maria

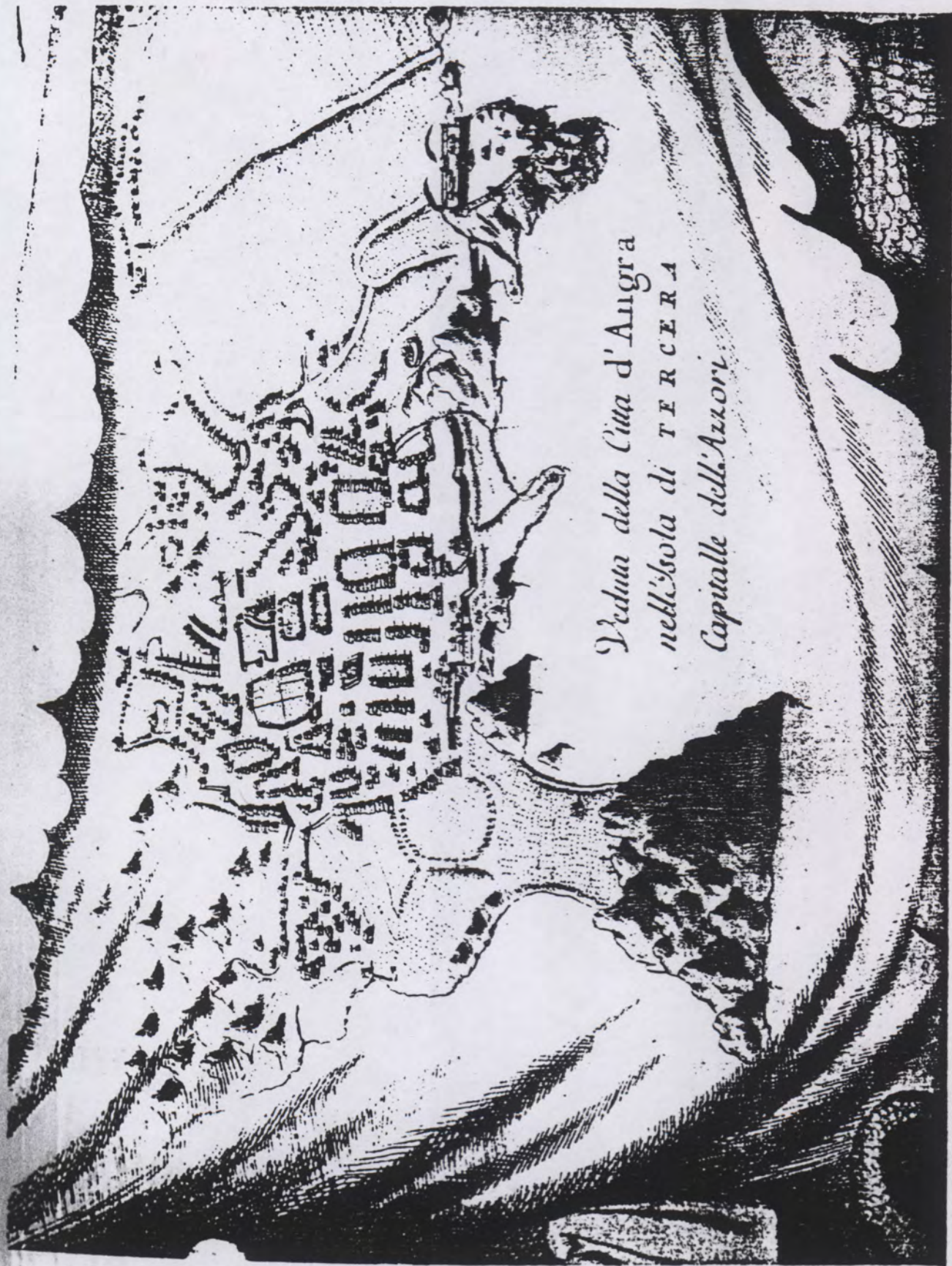


Isola della Casa d'Angora

Isola della Casa d'Angora

Capitanato dell'Isola

3) Idem, détail. Vue de la ville d'Angra.



*View of the City of Angra
on the Island of TERCEIRA
Capital of the Azores*

4) "PORT ET VILLE D'ANGRA DANS
L'ISLE DE TERCERE"

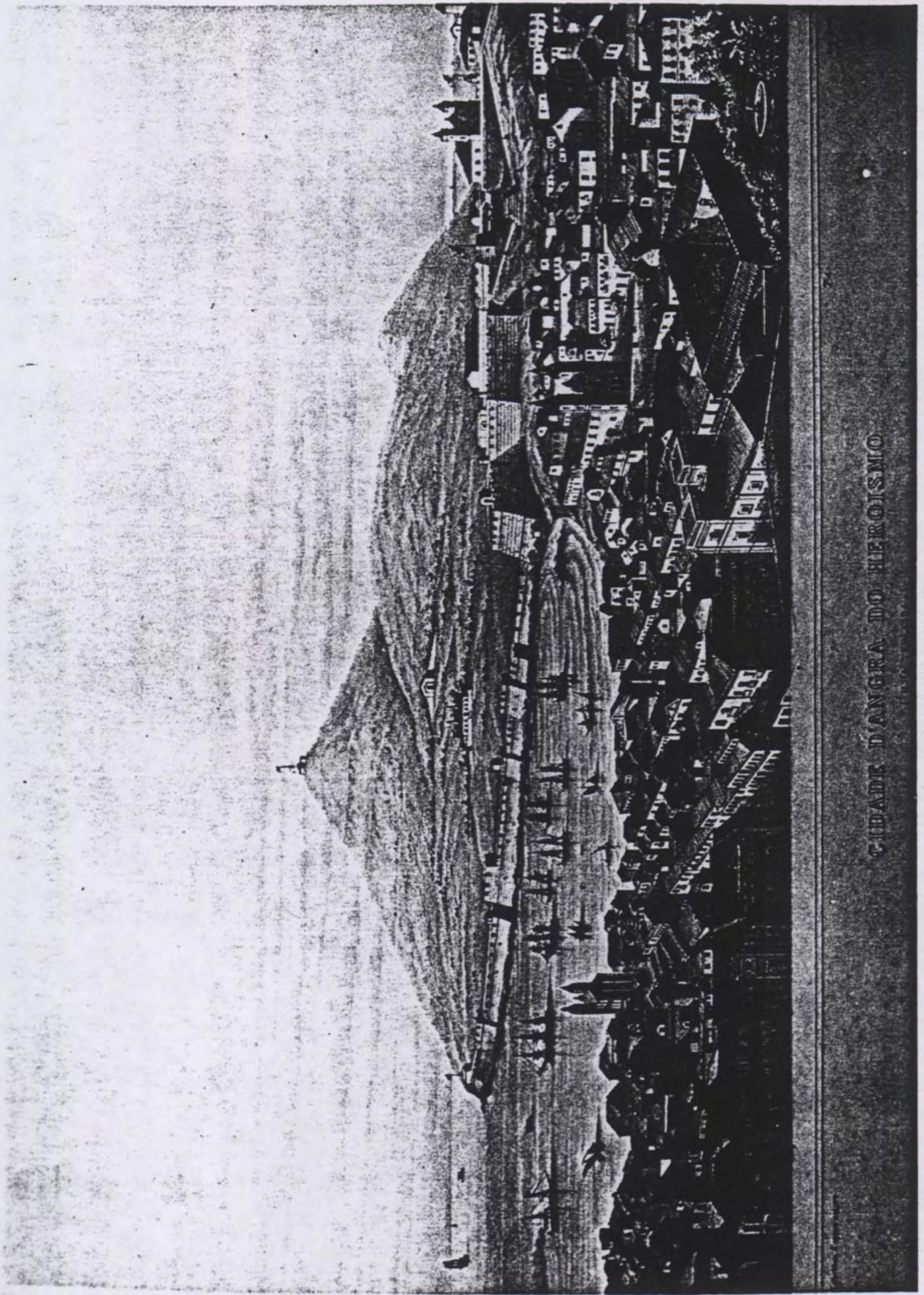
Jean Nicolas Bellin. Paris 1768



- Renvoy.
1. La Sic ou Cathedrale
 2. Place et sa Fontaine
 3. Maison de Ville
 4. Prison
 5. Casernes
 6. Collège des Jesuites

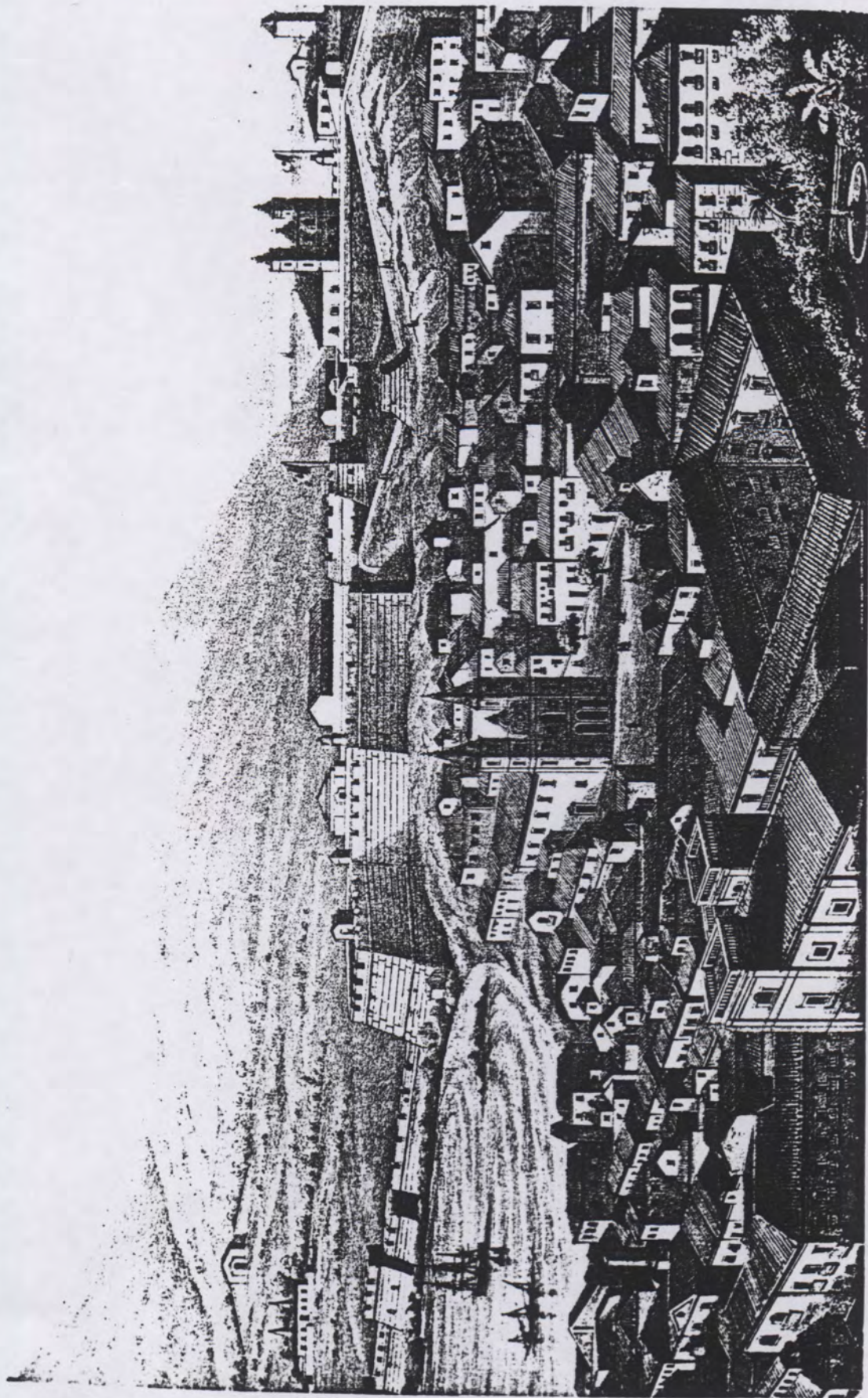
PORT ET VILLE D'ANGRA
 dans l'Isle de Terceire.
Echelle de Deux cent Toises
 50 100 150 200

5) " CIDADE D'ANGRA DO HEROÍSMO "
Lebreton. Paris, Circa 1850



CIDADE D'ANGRA DO HEROISMO

6) Idem, détail



7) Photos aériennes de l'ensemble urbain

LES PHOTOGRAPHIES AÉRIENNES SERONT ENVOYÉES DÈS QUE POSSIBLE

LES PHOTOS SONT DÉJÀS PRISES, EN ATTENDANT SON DÉVELOPPEMENT.

8) Vues panoramiques prises de l'extérieur du
périmètre proposé et dans différentes directions
(skyline)

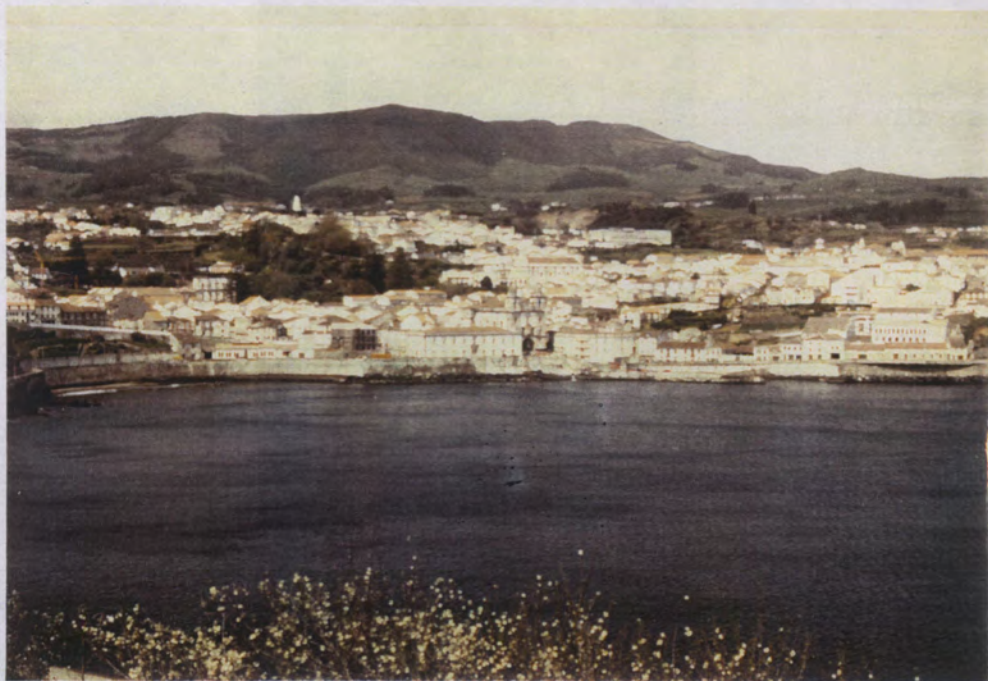
VUES NORD DE LA
VILLE



VUES NORD DE LA
VILLE



VUES NORD DE LA
VILLE



VUE NORD-OUEST DE
LA VILLE



VUE NORD -EST DE LA
VILLE



VUE OUEST DE LA
VILLE



VUE SUD-OUEST DE
LA VILLE



VUES SUD DE LA
VILLA



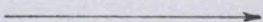
9) Vues prises à l'intérieur du périmètre proposé et
donnant une idée précise du paysage urbain
(townscape)

VUE SUD ESTE DE
LA VILLE



VUE SUD
DÉTAIL

Cathédrale



CATHÉDRALE DO
SANTÍSSIMO SALVADOR



ÉGLISE DO COLÉGIO DA
COMPANHIA DE JESUS
EN PREMIER PLAN ET
ÉGLISE DE S. FRANCISCO
AU FOND



FORTERESSE DE
S. JOÃO BAPTISTA DO
CASTELO



CATHÉDRALE DO
SANTÍSSIMO SALVADOR



JARDIN PUBLIC
AVEC L'ÉGLISE DO
COLÉGIO DA COMPANHIA
DA JESUS EN PREMIER
PLAN ET ÉGLISE DE
S. FRANCISCO AU FOND





EGLISE DA MISERICORDIA ET VUE NORD
DE LA R. DE LISBOA



VUE OUEST DE LA R. DA REPÚBLICA



VUE SUD DE LA RUE S. JOÃO



VUE NORD DE LA R. S. JOÃO



VUE SUD DE LA R. P.e ANTÓNIO CORDEIRO



VUE NORD DE LA R. RIO DE JANEIRO



VUE OUEST DE LA R. Dr. EDUARDO ABREU



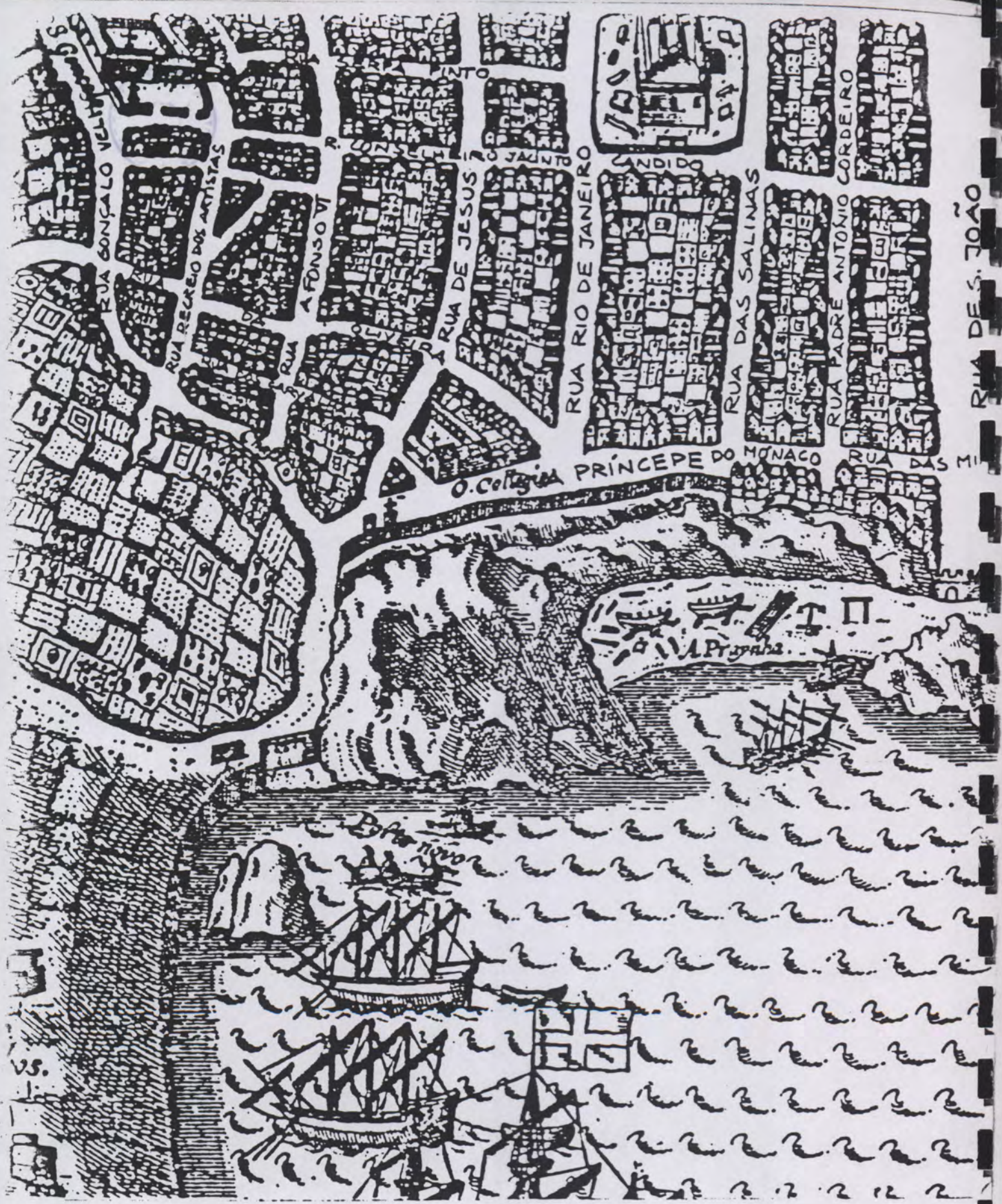
VUE NORD DE LA R. DE JESUS

VUE SUD DE LA
R. S. ESPÍRITO



VUE SUD DE LA
R. S. ESPÍRITO (DÉTAIL)
EGLISE DA MISERICORDIA
À DROITE





Reservado
= 1079